



Die Schulleiterin der  
DEUTSCHEN SCHULE ATHEN  
Dörpfeld - Gymnasium  
Η Διευθύντρια της  
ΓΕΡΜΑΝΙΚΗΣ ΣΧΟΛΗΣ ΑΘΗΝΩΝ

Akt.-Z.: Sg 3-2.4  
03.03.2010

An alle Eltern  
der Schülerinnen und Schüler der  
**griechischen und deutschen Abteilung (ab Kl. 5)**  
der DEUTSCHEN SCHULE ATHEN

Προς όλους τους γονείς  
των μαθητριών και μαθητών του  
**ελληνικού και γερμανικού τμήματος (από 5η τάξη)** της  
ΓΕΡΜΑΝΙΚΗΣ ΣΧΟΛΗΣ ΑΘΗΝΩΝ

**ABENDSPRECHSTUNDEN FÜR BERUFSTÄTIGE ELTERN  
ΒΡΑΔΙΝΕΣ ΩΡΕΣ ΑΚΡΟΑΣΗΣ ΤΩΝ ΚΑΘΗΓΗΤΩΝ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΥΣ ΓΟΝΕΙΣ**

Sehr geehrte Eltern,

Αξιότιμοι γονείς,

**am MITTWOCH, dem 17.03.2010,**

**την ΤΕΤΑΡΤΗ 17.03.2010**

wird den berufstätigen Eltern wieder die Gelegenheit geboten, mit den Lehrern ihrer Kinder zu sprechen. Das Kollegium der **griechischen** sowie der **deutschen** Abteilung (**ab Klasse 5**) steht Ihnen an diesem Abend

προσφέρεται πάλι στους εργαζόμενους γονείς η ευκαιρία να συνομιλήσουν με τους καθηγητές των παιδιών τους. Οι διδάσκοντες στο **ελληνικό** τμήμα, καθώς και οι διδάσκοντες στο **γερμανικό** τμήμα (από την 5η τάξη), θα είναι στη διάθεσή σας αυτό το βράδυ

**von 18.00 Uhr bis 21.00 Uhr**

**ώρα 18.00' έως 21.00'.**

zur Verfügung.

Wir bitten sehr dringend, nur dann von dieser Möglichkeit Gebrauch zu machen, wenn Sie vormittags verhindert sind, und sich bei Ihrem Besuch möglichst kurz zu fassen. Bedenken Sie bitte, dass alle Lehrer jeweils in mehreren Klassen, viele Lehrer jeweils weit mehr als 100 Schüler unterrichten.

Σας παρακαλούμε θερμά να κάνετε χρήση αυτής της δυνατότητας, μόνο αν δεν μπορείτε να συναντήσετε τους καθηγητές κατά τις πρωινές ώρες ακρόασης, και να είστε κατά την επίσκεψή σας όσο το δυνατόν συντομότεροι. Σκεφθείτε ότι υπάρχουν καθηγητές που διδάσκουν σε πολλές τάξεις, καθώς και σε περισσότερους από 100 μαθητές.

Bitte beachten Sie den auf der Rückseite abgedruckten Raumplan für diese Nachmittags-Sprechstunden. Um zu große Wartezeiten zu vermeiden, hängen an den Türen der Sprechzimmer ab 17.00 Uhr Listen, in die Sie sich bitte eintragen.

Για την ενημέρωσή σας υπάρχει στην πίσω σελίδα πίνακας με τους αριθμούς των αιθουσών. Προκειμένου να αποφύγετε μεγάλες καθυστερήσεις, παρακαλούμε να γράψετε το όνομά σας στους πίνακες που θα είναι αναρτημένοι (μετά τις 17.00') στην πόρτα κάθε αίθουσας.

Mit freundlichen Grüßen/Με φιλικούς χαιρετισμούς

Die Leiterin der Deutschen Schule Athen:  
Η Διευθύντρια του Ιδρύματος της  
Γερμανικής Σχολής Αθηνών:

Der Direktor des Lykeions:  
Ο Διευθυντής του Λυκείου:

Die Direktorin des Gymnasions:  
Η Διευθύντρια του Γυμνασίου:

P. Rochner

B. Τόλιας

A. Κανελλακοπούλου-Χριστοφοράκου

